



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1933^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
24 ИЮНЯ 1976 ГОДА

ТРИЦАТЬ ПЕРВЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1933)	1
Утверждение повестки дня	1
Вопрос об осуществлении палестинским народом его неотъемлемых прав: Доклад Комитета, созданного в соответствии с резолюцией 3376 (XXX) Генеральной Ассамблеи (S/12090)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ДЕВЯТЬСОТ ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 24 июня 1976 года, 10 час. 30 мин. Нью-Йорк

Председатель: г-н Раши Е. ДЖЕКсон (Гайана).

Присутствуют представители следующих государств: Бенина, Гайаны, Италии, Китая, Ливийской Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1933)

1. Утверждение повестки дня
2. Вопрос об осуществлении палестинским народом его неотъемлемых прав:

Доклад Комитета, созданного в соответствии с резолюцией 3376 (XXX) Генеральной Ассамблеи (S/12090).

Заседание открывается в 11 час. 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

Вопрос об осуществлении палестинским народом его неотъемлемых прав:

Доклад Комитета, созданного в соответствии с резолюцией 3376 (XXX) Генеральной Ассамблеи (S/12090)¹

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решениями, принятыми на 1924-м и 1928-м заседаниях Совета, я приглашаю сейчас Председателя и других членов Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, представителя Организации освобождения Палестины, а также представителей Венгрии, Германской Демократической Республики, Египта, Индии, Иордании, Кубы, Объединенных Арабских Эмиратов, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Турции и Югославии принять участие в прениях без права голоса.

По приглашению Председателя делегация Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и г-н Терази (Организация освобождения Палестины) занимают места за столом Совета; и г-н Холлаи (Венгрия), г-н Флорин (Германская Демократическая Республика), г-н Абдель Мегид (Египет), г-н Джайпал (Индия), г-н Шараб (Иордания), г-н Аларкон

(Куба), г-н Умайдан (Объединенные Арабские Эмираты), г-н Баруди (Саудовская Аравия), г-н Аллаф (Сирийская Арабская Республика), г-н Тюркмен (Турция) и г-н Петрич (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что получил письма от представителей Афганистана, Бахрейна, Демократического Йемена и Лаосской Народно-Демократической Республики, в которых они просят пригласить их принять участие в прениях без права голоса в соответствии со статьей 31 Устава и правилом 37 временных правил процедуры. Поэтому я предлагаю с согласия Совета и в соответствии с обычной практикой пригласить этих представителей принять участие в прениях без права голоса.

3. Ввиду ограниченного числа мест за столом Совета я приглашаю этих представителей занять места, отведенные для них в зале Совета, при обычном понимании, что их пригласят занять места за столом Совета, когда наступит их очередь выступить с заявлением.

По приглашению Председателя г-н Сиддик (Афганистан), г-н Саффар (Бахрейн), г-н Аитал (Демократический Йемен) и г-н Булом (Лаосская Народно-Демократическая Республика) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Первый оратор — представитель Иордании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

5. Г-н ШАРАФ (Иордания) (говорит по-английски): Г-н Председатель, источником глубокого удовлетворения для делегации моей страны является то, что нынешнее обсуждение палестинского вопроса проходит под вашим руководством. Ваша страна, Гайана, проявила себя в качестве активного и преданного участника борьбы большинства стран за новый мир, за новый политический и экономический порядок,

основанный на большей справедливости и равенстве. Она вела борьбу за дело свободы на внутреннем и международном уровне, независимости и равенства. Г-н Председатель, вы лично воплощаете духовные ценности вашей страны. Ваш срок председательствования в Совете, который изобилует событиями, показал, что, сочетая решительность, такт и твердость, Председатель может эффективно и целенаправленно проводить работу Совета.

6. За последние два десятилетия Совет Безопасности неоднократно обсуждал вопрос о правах палестинского народа. Эта дискуссия носила второстепенный характер или была в качестве вспомогательного вопроса. На этот раз постановка вопроса изменилась. Совет Безопасности впервые за многие годы обсуждает палестинский вопрос. Он обсуждает не войну 1967 года и явившуюся ее итогом оккупацию. Он обсуждает не нарушения прав человека народа, находящегося под оккупацией. Он обсуждает корни конфликта на Ближнем Востоке, концентрируя свое внимание на исходной точке и на существе проблемы.

7. Эта задача Совета одновременно очень проста и очень сложна, поскольку таков характер палестинского вопроса; он одновременно очень прост и очень сложен. Он прост, поскольку права палестинцев ясно и четко изложены и требования палестинцев справедливы и достижимы. Он сложен в силу обстоятельств, связанных с этими правами, подавлением и непониманием, навязывавшихся народу в течение многих лет.

8. Задача Совета Безопасности также проста, поскольку эта задача является определенной и направления ее решения ясны. Совет рассматривает доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, который содержит простые и конкретные предложения. Мандат Комитета, изложенный в резолюции Генеральной Ассамблеи (XXX), определен следующим образом:

„рассмотреть и рекомендовать Генеральной Ассамблее программу осуществления, предназначенную для того, чтобы дать возможность палестинскому народу осуществить права, признанные в пунктах 1 и 2 резолюции 3236 (XXIX) Ассамблеи”.

9. Резолюция 3236 (XXIX) определила эти неотъемлемые права палестинского народа следующим образом: во-первых, самоопределение; во-вторых, национальная независимость и суверенитет; в-третьих, право на возвращение к своим очагам и имуществу, откуда они были перемещены и изгнаны. Комитет выполнил свой мандат и составил свой план осуществления этих прав с учетом реальностей этого района и своего представления о требованиях естественной справедливости. Этот план сейчас представлен Совету.

10. Тем не менее задача Совета Безопасности является трудной и сложной в силу объективных обстоятельств в этом регионе и во всем мире, поскольку палестинскому народу препятствуют в осуществлении

его неотъемлемых прав упорные силы, решительно восстающие против этих прав, — силы, имеющие крепкие и разветвленные корни в некоторых из самых мощных государств мира, из которых они черпают свое могущество и постоянную способность к непримирности.

11. Ни один разумный человек, ни одна разумная страна не может оспаривать права палестинцев или оправдывать вопиющую несправедливость, совершенную против этого народа. Как можно отказывать в удовлетворении справедливого требования исправить ошибки, совершенные в отношении народа, который жил в мире и благополучии на родине своих предков, а затем внезапно подвергся массовому изгнанию со своей родины в результате насилия превосходящих сил оккупантов? Как можно не осознать и не поддержать законные требования этого народа о репатриации на свою родину, о возвращении его собственности и о национальном восстановлении его собственной страны? Это — элементарная справедливость. Это — также логика в конечном счете неизбежного исторического процесса, исправляющего положение.

12. Тем не менее успешное достижение справедливого урегулирования вопроса для палестинского народа в последние три десятилетия было иллюзорной целью. Проходил год за годом, а сотни тысяч палестинцев по-прежнему жили в изгнании за пределами своей родины, борясь за выживание и сохраняя веру и надежду, в то время как Израиль нагло и вызывающе оставался на палестинской земле, угнетая в условиях своей оккупации многих других палестинцев, оставаясь равнодушным к их правам и требованиям, готовый к новым насильственным актам против своих соседей.

13. Этот вопрос ясен, но путь к его правильному осознанию был мучителен и полон страданий. Такой же, по-видимому, будет и нынешняя задача Совета Безопасности. Совет имеет в своем распоряжении факты. У него есть доклад Комитета. Моральные соображения и политические требования ясны. Рамки справедливого урегулирования палестинского вопроса и ближневосточной проблемы не вызывают особых трудностей. Но Совет Безопасности должен заняться практическими требованиями успешного осуществления такого урегулирования, первоначальным требованием которого является коллективная воля и готовность действовать вместо того, чтобы уходить от реальности или откладывать дело на более поздний срок.

14. Отношение моей страны к палестинскому вопросу всегда было в центре событий на Ближнем Востоке и всегда в широком плане рассматривалось как решающий фактор для будущих событий. Мы в Иордании всегда поддерживали особые отношения с народом Палестины и верили в его справедливое дело. Эти отношения и эта позиция диктовались также историческими и географическими условиями. Хотя арабский народ Ближнего Востока является таким же древним, как и его цивилизация, его современные

государства возникли в результате событий, имевших место в начале этого века. Как и его близкие соседи, иорданский народ создал свое нынешнее государство в начале двадцатых годов. В этом году Иордания отменила пятьдесят пятую годовщину создания государства Иордания. В то время как арабский народ Иордании, Сирии, Ирака, Ливана и Аравийского полуострова становился свободным и независимым, палестинский народ переживал обратный исторический процесс в двадцатых, тридцатых и сороковых годах. Колониализм уходил из арабского мира, особенно на востоке, но в Палестине живущий там и процветающий арабский народ столкнулся со своеобразной и единственной в своем роде ситуацией, когда силы оккупантов предпринимали решительные шаги не только, чтобы колонизовать их, но и насильственно изгнать с их родины. В то время как палестинский народ боролся против этих подавляющих оккупационных сил, народ Иордании и остальные арабы стояли на его стороне, разделяя его чувства и переживания и всячески выражая ему свою солидарность. Однако колониализм в тридцатые и сороковые годы еще не был низведен до своего нынешнего, относительно бессильного положения, и он обладал значительными и превосходящими ресурсами. Поэтому сионистская программа колонизации Палестины и изгнания ее народа, опиравшаяся на огромные ресурсы, имевшиеся в распоряжении сионистов, увенчалась успехом, несмотря на сопротивление палестинского народа и поддержку борющегося и еще несвободного арабского мира. Массовое перемещение палестинцев имело место в 1947 и 1948 годах, и первый этап сионистской программы был достигнут.

15. Когда в 1948 году трагедия достигла своего апогея, Королевство Иордания присоединилось к арабским странам, поспешившим на помощь палестинскому народу, защищавшемуся против попытки насильственного изгнания его со своей земли. Однако усилия арабов спасти палестинцев и предотвратить их перемещение не увенчались успехом. Когда Организацией Объединенных Наций было навязано перемирие, Иордания по-прежнему считала своим национальным долгом защищать остальную Палестину на Западном берегу и Иерусалим от оккупации и попыток Израиля изгнать оттуда население. Страх перед опасностью, единство надежд и братство привели к консенсусу между руководством Иордании и руководителями на Западном берегу в отношении создания политического и конституционного единства, которое было достигнуто в 1950 году конституционными средствами и посредством общих выборов. Единство было достигнуто без нанесения ущерба окончательной цели палестинского народа и основывалось на обязательстве Иордании в отношении самоопределения палестинского народа, когда это позволят обстоятельства или когда это окажется возможным. Хашемитское Королевство Иордания привержено этому принципу уже в течение более четверти века. Связывая свои национальные интересы и политику с надеждами и интересами палестинцев, оно остро осознавало тот факт, что палестинская государственность

является признанной исторической реальностью, которую нельзя оспаривать или отрицать.

16. Когда Израиль совершил свое запланированное нападение на арабских соседей в июне 1967 года, Иордания вместе с Сирией и Египтом вынуждена была принять на себя основную тяжесть материальных, моральных и политических последствий, вызванных этой агрессией. В течение многих лет мы боролись за то, чтобы прекратить экспансию, перестроить наше общество и нашу экономику и добиться ухода Израиля с арабских территорий. Иордания решительно и твердо боролась за достижение этих целей, сохраняя в то же время приверженность к правам палестинцев. Именно в этом духе солидарности со всем арабским миром Иордания по мере развития событий присоединилась к единодушному решению Конференции арабских государств на высшем уровне, состоявшейся в Рабате в октябре 1974 года, и признала Организацию освобождения Палестины в качестве законного представителя палестинского народа, осуществляющего связанные с этим национальные и международные обязательства. Мы по-прежнему поддерживаем братский палестинский народ в его усилиях против оккупации и изгнания и за ее возвращение, самоопределение и свободу. Мы не прекратили и не прекратим оказание различных видов помощи тем, кто находится под оккупацией, кто нуждается во всесторонней поддержке, для того чтобы сохранить свое национальное существование на своей родине в самых трудных условиях.

17. В этом контексте необходимо подчеркнуть один важный момент: стремление арабов к единству, отождествлению и сотрудничеству с палестинским народом не означает, что права палестинцев на земле Палестины больше не существуют, и меняет характер или географическое определение. Необходимо подчеркнуть это, учитывая усиливающиеся попытки Израиля настоять на том, что решение палестинского вопроса должно проходить в арабском мире за границами Палестины. Израиль не может уйти от своей ответственности за изгнание многих палестинцев и оккупацию территории Палестины, пытаясь силой заставить палестинцев найти себе другую родину. Любое справедливое урегулирование, которое направлено на то, чтобы позволить палестинскому народу осуществить свое национальное право на самоопределение, должно исходить из этого факта.

18. Разве не вызывает удивления то, что Израилю удавалось — с момента принятия Генеральной Ассамблеей 29 ноября 1947 года резолюции о разделе [резолюция 181 (II)] — уклоняться от определения своих собственных границ? Между 29 ноября 1947 года и концом 1948 года Израиль оккупировал значительную территорию за пределами района, который был определен в резолюции. Сейчас, после июня 1967 года, Израиль оккупирует весь Западный берег и сектор Газа. Таким образом, вся Палестина находится де-факто под юрисдикцией Израиля.

19. Право палестинцев на самоопределение должно найти свое выражение в Палестине, несмотря на не-

справедливую и не выдерживающую критики оппозицию Израиля. Совет Безопасности должен оказать содействие в этом вопросе. Он должен поддерживать принцип, определить его конкретные требования и мобилизовать усилия Организации Объединенных Наций на достижение этой цели.

20. Осуществление палестинцами своих прав и установление справедливого мира на Ближнем Востоке — это неразделимые цели. Как неоднократно доказывала история этого вопроса, мир не может быть достигнут на страдающем и взрывоопасном Ближнем Востоке до тех пор, пока несправедливость в отношении палестинского народа не будет исправлена, и до тех пор, пока он не сможет осуществить свое право на возвращение к своим очагам и на самоопределение. В равной степени права палестинцев не могут быть осуществлены без всеобъемлющего справедливого урегулирования, которое будет включать уход Израиля с арабских территорий, оккупированных им в июне 1967 года, и установление справедливого и прочного мира. Компоненты справедливого мира на Ближнем Востоке органически связаны и неделимы.

21. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа проявил понимание в отношении этого важного вопроса. В докладе Комитета внимание сосредоточено на правах палестинцев, и в то же время в нем ясно указывается, что эти права могут быть достигнуты только в контексте всеобъемлющего справедливого урегулирования на Ближнем Востоке. Никто не может отрицать тот факт, что понимание арабами страданий и чаяний палестинского народа изменило историческое развитие нашего региона и в решающей степени повлияло на отношения арабского мира с миром в целом. Доклад Комитета свидетельствует о понимании основных аспектов палестинского вопроса, и в нем делается попытка дать положительные ответы на основные вопросы.

22. Я хочу сейчас воздать должное энергичному Председателю Комитета по вопросу о Палестине послу Медуна Фалю и его коллегам в Комитете за их самоотверженную работу и чувство преданности порученному делу. Мы надеемся, что Совет Безопасности будет рассматривать этот вопрос со всей серьезностью и с учетом его срочности. Если не будет найдено быстрое, справедливое и основополагающее решение вопроса о Палестине, то район Ближнего Востока будет по-прежнему источником глубокого конфликта и будет нести серьезную потенциальную угрозу международной безопасности.

23. Организация Объединенных Наций, представляющая международное сообщество, должна, используя свой авторитет, поддерживать требования о справедливом урегулировании. Организация Объединенных Наций — это не наблюдатель. Международное сообщество не должно быть безразличным к проблеме Ближнего Востока. Организация Объединенных Наций должна быть готова к мобилизации своих ресурсов для осуществления справедливого плана на Ближнем Востоке. Она должна быть готовой выполнить

свою обязанность, углубить свое представление о мире и гарантировать будущее справедливое урегулирование.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Турции. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

25. Г-н ТЮРКМЕН (Турция) (*говорит по-английски*): Турция является членом Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, и именно по этой причине делегация моей страны попросила пригласить ее принять участие в данных прениях.

26. Позиция Турции в отношении Палестины и прав палестинского народа имеет давнюю историю. В конце девятнадцатого столетия лидер сионистского движения Теодор Гершль попросил у Оттоманского правительства разрешения на создание еврейского государства в Палестине, которая в то время находилась под управлением Оттоманской империи. Эта просьба была безоговорочно отклонена. В то время подавляющее большинство населения Палестины было арабским, и Палестина имела самоуправление и местную автономию.

27. После распада Оттоманской империи и создания республики позиция Турции не претерпела изменений. В 1947 году мы голосовали против резолюции 181 (II), предусматривавшей раздел Палестины. Мы всегда считали, что принятие этой резолюции и обстоятельства, сопровождавшие создание государства Израиль, представляют собой одно из величайших проявлений несправедливости нашего времени. В результате палестинский народ был безжалостно перемещен и изгнан из своих домов, его заставили жить либо в качестве беженцев, либо в условиях иностранного господства и оккупации, и мир более чем четверть века полностью игнорировал его право на самоопределение и независимость.

28. Как страна, которая расположена в этом районе и которая поддерживает тесные контакты с заинтересованными арабскими народами, Турция с самого начала очень внимательно следила за прениями по этому вопросу в Организации Объединенных Наций. Мы были и по-прежнему являемся членом Согласительной комиссии (ООН) для Палестины, которая была создана согласно резолюции 194 (II) в 1948 году. В последние годы мы были сторонниками признания политических прав палестинцев в силу нашей убежденности в том, что этот вопрос является сутью более широкого вопроса достижения справедливого мира на Ближнем Востоке. В этом более широком контексте мы всегда утверждали, что Израиль должен покинуть все территории, которые он оккупирует с 1967 года, и что урегулирование должно позволить всем странам в этом районе обрести свою независимость, свой суверенитет и обеспечить безопасность своих границ.

29. Выступавшие до меня ораторы подчеркивали, что доклад, который должен обсудить Совет, представляет собой веху в подходе Организации Объеди-

ненных Наций к проблеме Палестины. Я думаю, что такое утверждение является правильным. С момента своего создания Организация Объединенных Наций непрерывно рассматривала вопрос о Палестине, однако слишком долгое время проблема рассматривалась лишь как вопрос о беженцах, как исключительно гуманитарный вопрос. Даже в этих ограниченных рамках бесчисленные резолюции Генеральной Ассамблеи, призывающие к возвращению беженцев, не были осуществлены. Война 1967 года по-новому осветила эту проблему, увеличила число беженцев и вынудила палестинцев на Западном берегу, в Иерусалиме и Газе жить под господством Израиля и в условиях израильской оккупации. Даже если и были какие-либо незначительные попытки добиться прогресса в урегулировании проблем, возникших в результате войн 1967 и 1973 годов, вопрос о Палестине оставался в тени. Палестинцы даже не рассматривались как сторона в любых будущих переговорах.

30. Мужественный народ Палестины, однако, не прекратил своей борьбы за утверждение своих прав. Он решительно выступил против господства и оккупации Израиля и заручился поддержкой своего справедливого дела со стороны мирового общественного мнения. Резолюция 3236 (XXIX), принятая Генеральной Ассамблеей, явилась поворотным пунктом в ходе этих событий. В этой резолюции Генеральная Ассамблея подтвердила неотъемлемые права палестинского народа в Палестине, право на самоопределение, национальную независимость и суверенитет, а также право палестинцев на возвращение к своим очагам и к своему имуществу, откуда они были перемещены и изгнаны, и признала, что палестинский народ является одной из главных сторон в установлении справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Далее, в резолюции 3375 (XXX) Генеральная Ассамблея призвала пригласить Организацию освобождения Палестины как представителя палестинского народа принять участие на равноправной основе с другими сторонами, во всех усилиях, обсуждениях и конференциях по Ближнему Востоку, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций. И наконец, в резолюции 3376 (XXX) Генеральная Ассамблея постановила создать Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и просила этот Комитет рассмотреть и рекомендовать Ассамблее программу осуществления, предназначенную для того, чтобы дать возможность палестинскому народу осуществить права, признанные в резолюции 3236 (XXIX). Ассамблея просила Комитет представить свой доклад и рекомендации Генеральному секретарю, а также просила Генерального секретаря передать этот доклад Совету Безопасности. Совету было предложено рассмотреть вопрос об осуществлении палестинским народом его неотъемлемых прав, а Комитету было поручено, принимая во внимание действия Совета, представить доклад, содержащий его замечания и рекомендации Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии.

31. Доклад Комитета, который сейчас рассматривается Советом, является результатом напряженной

работы и дискуссий под умелым руководством посла Фаля. В ходе дискуссий, возможно, были определены различия относительно того, на чем акцентировать внимание, были высказаны различные мнения относительно того, какой метод лучше всего использовать. Однако представленный доклад отражает широкий консенсус и находится в соответствии с мандатом, порученным Комитету. Комитет подготовил программу ее осуществления в соответствии с резолюцией.

32. Доклад был тщательно проанализирован Председателем Комитета и докладчиком «[1924-е заседание]». Было бы излишне говорить о его содержании. Однако имеются некоторые пункты, которые я хотел бы подчеркнуть.

33. Пункт 55 доклада имеет важное значение в том отношении, что он конкретно касается вопроса о переговорах. Он гласит:

„Высказывалось мнение, что существующее положение на Ближнем Востоке не должно оставаться неизменным. Необходимо возобновить работу Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины, на равной основе со всеми другими участниками согласно резолюции 3375 (XXX) Генеральной Ассамблеи, чтобы рассмотреть проблему во всех ее аспектах”.

34. Пункт 56 касается роли, которую призван сыграть Совет Безопасности. В нем, в частности, говорится:

„Было высказано предложение, согласно которому, в связи с тем, что Совет Безопасности остается единственным форумом, в котором могли встречаться все стороны конфликта, это исключительное обстоятельство может быть более активно использовано для конструктивных шагов в направлении урегулирования”.

В этом пункте также выражается надежда на то, что все заинтересованные стороны проявят государственную мудрость и подлинное желание вести переговоры.

35. Вторая часть доклада содержит рекомендации Комитета. Здесь сформулированы основные соображения и основные директивы, содержится настоятельное предложение о возвращении беженцев в два этапа и намечены предварительные условия осуществления палестинским народом прав на самоопределение, национальную независимость и суверенитет. Нам кажется, что эти рекомендации соответствуют резолюциям Организации Объединенных Наций. В частности, они отражают важный принцип, который мы полностью поддерживаем, а именно: принцип неприемлемости приобретения территории при помощи силы.

36. Мы искренне надеемся, что прения в Совете Безопасности по вопросу об осуществлении неотъ-

емлемых прав палестинского народа будут конструктивными. Мы, конечно, не можем сейчас предвидеть исход этих прений. Однако следует отметить, что доклад Комитета, где затрагивается существо проблемы Ближнего Востока, содержит много элементов, которые Совет мог бы с пользой принять во внимание в его усилиях по достижению прочного и справедливого мира. Следует подчеркнуть ценность доклада как вклада в усилия в этом направлении. С другой стороны, как указал в своем заявлении представитель Индии [1928-е заседание], доклад в его нынешней форме носит предварительный характер и будет завершен с учетом мнений, высказанных в Совете. Совет, таким образом, должен найти пути, которые не помешали бы, а способствовали возобновленным усилиям в рамках Организации Объединенных Наций по достижению урегулирования, что нам не удавалось сделать в течение столь длительного периода времени, и положили бы конец взрывоопасной ситуации, несущей в себе постоянную угрозу миру.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что только что получил письма от представителей Мавритании и Марокко, в которых содержится просьба пригласить их принять участие в прениях в соответствии с положениями Устава и правилом 37 временных правил процедуры. В соответствии с установившейся практикой и с согласия Совета я намерен пригласить представителей Мавритании и Марокко принять участие в прениях без права голоса.

38. Вследствие ограниченного числа мест за столом Совета я приглашаю представителей Мавритании и Марокко занять места, отведенные для них в зале Совета при обычном понимании, что они будут приглашены занять места за столом Совета, когда наступит их очередь выступить с заявлением.

По приглашению Председателя г-н Эль Хассен (Мавритания), г-н Заими (Марокко) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Бахрейна. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

40. Г-н АЛЬ-САФФАР (Бахрейн) (*говорит по-французски*): Господин Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить вас и всех членов Совета за представленную нашей делегацией возможность принять участие в обсуждении вопроса об осуществлении палестинским народом его неотъемлемых прав. Делегации моей страны очень приятно, что вы руководите работой Совета. Ваш политический и дипломатический опыт говорит за то, что вы блестяще выполните обязанности Председателя Совета при обсуждении им такого трудного и сложного вопроса, как палестинская проблема. Ваше вступление на пост Председателя Совета Безопасности является данью признания вашей стране, Гайане, играющей очень важную роль в Организации Объединенных

Наций и в движении неприсоединившихся стран. С чувством большого восхищения мы следили за тем, как народ Гайаны сумел отстоять свою независимость и утвердить свой национальный суверенитет.

41. Сейчас, когда Совет Безопасности собрался для рассмотрения этой проблемы, делегация Бахрейна хотела бы выразить признательность Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за доклад, представленный Председателем Комитета, представителем Сенегала послом Фалем. Несмотря на все трудности и препятствия, с которыми столкнулся Комитет, он сумел представить нам результаты своей долгой и трудной работы. Я хотел бы также воздать должное всем членам этого Комитета, посвятившим свое время подготовке доклада, который послужит отправным пунктом в поисках справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Я, конечно, должен приветствовать участие в работе Комитета представителя палестинского народа, главной жертвы сионистской агрессии. В ходе нашей работы он осуществлял полезное и искреннее сотрудничество с Комитетом. Как упомянул Председатель Комитета, израильские власти отказались сотрудничать с ним, невзирая на то, что они являются стороной, которая особенно должна быть заинтересована в решении этой проблемы. Именно этот систематический отказ израильских властей сотрудничать с нашей Организацией, когда она старается найти решение ближневосточного кризиса, и сделало эту проблему такой сложной.

42. Почти через девять лет после оккупации Западного берега, Газы и других территорий соседних арабских стран израильскими вооруженными силами Совет Безопасности собрался снова с целью еще раз рассмотреть вопрос о ближневосточном кризисе. Кроме того, сейчас Совет впервые имеет в своем распоряжении доклад, в котором проблема Ближнего Востока рассматривается в глобальном масштабе. Цель этого доклада проста и ясна, а именно — международное сообщество должно принять меры в отношении предложений, внесенных Комитетом в его докладе, представляющем основу для исчерпывающего решения всей проблемы Ближнего Востока, в частности оно должно принять меры в отношении второй части доклада, касающейся осуществления неотъемлемых прав палестинского народа.

43. Во всех международных организациях израильские власти до сих пор утверждали, что они стремятся к миру и безопасности в этом районе. Миром для израильских властей является признание арабами израильского положения свершившегося факта на оккупированных территориях. Действительно, сразу же после израильской агрессии против арабских стран в июне 1967 года и оккупации их территорий израильские руководители провели целый ряд мер с целью раз и навсегда аннексировать эти территории. Эти меры, начиная с аннексии арабского Иерусалима 27 июня, уничтожения и экспроприации собственности людей и кончая созданием еврейских поселений в оккупированных территориях, сопровожда-

лись актами жестокого угнетения населения оккупированных территорий.

44. Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приняли много конструктивных и объективных резолюций с целью воспрепятствовать израильским планам аннексии. Но израильские власти никогда не предпринимали никаких действий для осуществления этих резолюций. Они занимались пропагандой, нацеленной на мировое общественное мнение, чтобы показать, что палестинский народ на оккупированных территориях удовлетворен своей судьбой и что он никогда не был так счастлив, как в условиях израильской оккупации. Представитель Израиля не переставал повторять этот тезис всякий раз, когда в ООН обсуждался вопрос об оккупации арабских территорий.

45. События, имевшие место за последние месяцы на Западном берегу и в Галилее, вскрыли подлинное положение. Народное восстание в Галилее в конце марта разрушило миф о якобы существующей интеграции и о лояльности израильских арабов. Это событие явилось важным поворотным пунктом в борьбе палестинского народа. После долгого периода навязанного ему молчания население Галилеи вновь поднялось против израильских планов и восстало против политики иудаизации этого региона. Это имеет важное значение, потому что это борьба за их существование и за утверждение их палестинской принадлежности.

46. Демонстрации на Западном берегу убедительно опровергли довод о „благодетельной” колонизации, выдвинутый сионистской пропагандой. Они явились ответом израильским руководителям, которые часто во всеуслышание заявляют, что израильские арабы живут лучше, чем арабы на оккупированном Западном берегу, и что условия их жизни лучше, чем условия жизни в других арабских странах. Как можем мы подумать о том, что народ, имущество которого было конфисковано или уничтожено, земли которого были экспропрированы и который сам подвергается постоянным преследованиям, может быть счастлив?

47. Народное восстание на Западном берегу было коллективным выражением противодействия народа вторжению и оккупации его территории. Несмотря на жестокость оккупантов, палестинский народ проявил железную волю и решимость достигнуть своего освобождения от расистских властей в Тель-Авиве и утвердить свое национальное самосознание. Во многих городах и деревнях во время демонстраций развевался палестинский флаг. Везде демонстранты сталкивались с израильскими войсками, и против этой народной демонстрации оккупационные власти направили войска и полицию, которая прибегала к насильственным методам и часто вводили полный комендантский час.

48. Результаты муниципальных выборов на Западном берегу в апреле показали, насколько палестин-

ское население предано своему законному представителю, Организации освобождения Палестины, и ее принципам.

49. Долг и обязанность Совета Безопасности положить конец политике репрессий и расистским методам, применяемым израильскими властями против народа, и в первую очередь положить конец оккупации арабских территорий.

50. В свете доклада Комитета Совет должен принять меры, направленные на возвращение палестинцев к своим очагам и получение права на самоопределение. Такие меры должны быть приняты в соответствии с такими многочисленными резолюциями Генеральной Ассамблеи, принятыми в последние годы. Совет Безопасности должен вновь подтвердить эти два принципа и заставить Израиль согласиться с ними и признать их. Эти принципы являются основой любого урегулирования кризиса на Ближнем Востоке. Поэтому Израиль должен создать благоприятную обстановку для восстановления мира в этом районе. Доклад, представленный Председателем Комитета, с большой компетентностью открывает нам соответствующие пути и средства для претворения в жизнь этих двух принципов.

51. По нашему мнению, программа осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, содержащаяся в докладе, является вполне реальной, поскольку она принимает во внимание существующее в Палестине положение. Хотя наша позиция по некоторым пунктам доклада является несколько иной, мы можем отметить, что доклад содержит ряд положительных элементов, которые могут приблизить нас к решению проблемы. Доклад фактически отражает позицию большинства государств-членов. Доклад в общих чертах намечает путь к решению, которое будет основано на прениях и обсуждениях, проводящихся в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности.

52. Мы с чувством удовлетворения отмечаем, что в этом документе рассматривается сама суть проблемы Ближнего Востока, какой является вопрос о Палестине. Любой подход или попытка найти решение этой проблемы, которые не учитывают законных прав палестинского народа, обречены на провал. Мы надеемся, что Совет Безопасности использует эту историческую возможность для того, чтобы сделать все необходимое для восстановления мира в этом регионе.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Венгрии, Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

54. Г-н ХОЛЛАЙ (Венгрия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы искренне поблагодарить вас и всех членов Совета Безопасности за предоставленную нам возможность изложить наше мнение по вопросу, рассматриваемому в Совете.

Для нас особенно приятно, сэр, видеть вас, выдающегося дипломата одного из государств, с которым моя страна имеет дружественные отношения, на посту Председателя во время обсуждения этого очень важного вопроса.

55. Я хотел бы также сердечно поздравить и передать самые лучшие пожелания делегации Организации освобождения Палестины, представляющей палестинский народ.

56. От имени делегации Венгрии я хотел бы выразить соболезнование делегации Соединенных Штатов Америки в связи с бессмысленным убийством американских дипломатов в Бейруте.

57. Венгрия является членом Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, поэтому нет необходимости говорить, что доклад Комитета пользуется нашей поддержкой и мы полностью одобряем его рекомендации.

58. Выступавшие до меня ораторы, и среди них Председатель Комитета посол Сенегала Фаль, подчеркнули, что работа Комитета не была направлена и сейчас не направлена против кого бы то ни было. Все те, кто участвовал в работе Комитета, исходили из основного убеждения в том, что вопрос Палестины — осуществление законных и неотъемлемых прав палестинского народа на суверенное национальное существование, на родину и возвращение к своим очагам — является краеугольным камнем любого справедливого и прочного мирного решения ближневосточного конфликта. Достижение справедливого и прочного мира в этом районе должно быть общей целью всех миролюбивых стран и Организации Объединенных Наций. Комитет неоднократно обращался ко всем государствам-членам и всем заинтересованным сторонам с просьбой высказать их мнения относительно возможных путей и средств решения палестинского вопроса. В ходе искренне откровенных дискуссий в Комитете мы могли отметить высокий уровень честности, нравственности и международной ответственности всех тех, кто принял участие в нашей работе. Доклад Комитета, по нашему мнению, является отражением этого конструктивного духа.

59. В течение последних нескольких месяцев ряд трагических событий и старые и новые источники напряженности еще раз заставили нас осознать тот факт, что Ближний Восток продолжает быть опасным очагом войн. Мир никогда не строился на несправедливости. Если не положить конец иностранной оккупации, вопиющей несправедливости и неисчислимым страданиям, которые выпали на долю арабского народа Палестины в течение более четверти века, то не будет никакого мира на Ближнем Востоке. Если не будут выполнены давно уже принятые резолюции Организации Объединенных Наций, то мы будем ежегодно сталкиваться с новыми империалистическими маневрами и с более опасными кризисами.

60. По мнению Венгерской Народной Республики, доклад Комитета является чрезвычайно важным,

хорошо сбалансированным и реалистичным документом. Мы высоко оцениваем тщательное изучение этого документа членами Совета, поскольку вопрос о Палестине в действительности представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности и, как таковой, в первую очередь входит в сферу компетенции Совета Безопасности. Мы хотели бы выразить нашу искреннюю надежду на то, что Совет Безопасности одобрит все рекомендации, содержащиеся в докладе. Это послужит интересам палестинского народа, интересам всего ближневосточного района и интересам мира и безопасности в целом. И я хотел бы добавить, что он также послужит интересам тех стран и народов, которые не имеют возможности или не хотят пока понять этого. У любой страны нет иного пути жить в условиях безопасности, кроме пути добрососедского сотрудничества.

61. Моя страна всегда горячо поддерживала справедливую борьбу арабского палестинского народа и его подлинное освободительное движение, Организацию освобождения Палестины, руководимую выдающимся государственным деятелем Ясиром Арафатом. Мы продолжаем оказывать поддержку всем антиимпериалистическим силам, борющимся за окончательную ликвидацию последствий иностранной агрессии. Мы готовы помогать палестинскому народу в строительстве его собственного независимого государства. Мы твердо убеждены, что участие Организации освобождения Палестины, подлинного представителя палестинского народа, на равной основе со всеми другими сторонами является насущно необходимым во всех усилиях, обсуждениях и конференциях по Ближнему Востоку, как это подчеркивается в докладе Комитета.

62. Мы считаем, что больше нельзя откладывать окончательное решение палестинского вопроса. Одобрив рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета, Совет Безопасности заложит основы новой мирной эры на Ближнем Востоке.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета Безопасности о том, что мною получено письмо от 24 июня 1976 года от представителя Ливийской Арабской Республики [S/12113], в котором он просит, чтобы г-н Амин Хилми II, Постоянный наблюдатель Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, был приглашен для участия в текущих прениях в Совете. Поэтому, следуя установившейся практике, я предлагаю пригласить посла Хилми в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета.

Предложение принимается.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я приглашаю представителя Афганистана занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

65. Г-н СИДДИК (Афганистан) (*говорит по-английски*): С тяжелым чувством я хотел бы отметить

недавнее трагическое событие, в результате которого погибли посол Соединенных Штатов в Ливане Франсис Мелой и его уважаемые коллеги. От имени делегации Афганистана я хотел бы выразить соболезнование и сочувствие делегации Соединенных Штатов и семьям погибших.

66. Г-н Председатель, от имени делегации моей страны я хотел бы выразить самые искренние поздравления по случаю вашего вступления на пост этого важного органа системы Организации Объединенных Наций. Делегация Афганистана убеждена, что благодаря вашим выдающимся дипломатическим способностям, о которых мы и другие государства-члены хорошо знаем, трудная и важная работа Совета будет успешно осуществлена в течение этого месяца. Я также хотел бы поблагодарить вас и всех уважаемых членов Совета за предоставленную моей делегации возможность принять участие в этих важных прениях.

67. В качестве заместителя Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа мне почти нечего добавить к тому ясному и всестороннему заявлению, которое было сделано Председателем Комитета, послом Сенегала Фалем, а также к важному заявлению, которое сделал докладчик Комитета г-н Гаучи из Мальты. Поэтому я хотел бы ограничиться в своем выступлении некоторыми краткими замечаниями о позиции делегации Афганистана относительно изучения и работы Комитета по этому вопросу.

68. В принятой Генеральной Ассамблеей резолюции 3376 (XXX) была отражена решимость большинства государств-членов, исходя из резолюции 3236 (XXIX), дать новый импульс усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на разрешение вопроса о Палестине путем создания Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Создание этого Комитета на основе вышеупомянутой резолюции привело к рассмотрению его доклада в Совете. В резолюции было предусмотрено, что Совет Безопасности должен собраться в настоящее время для рассмотрения мер, которые этот важный орган мог бы принять, с тем чтобы народ Палестины смог получить возможность осуществить свои неотъемлемые права.

69. Мы все знаем, каковы эти права. Они были вновь подтверждены Генеральной Ассамблеей, в частности, в пунктах 1 и 2 резолюции 3236 (XXIX). При рассмотрении этого вопроса Совет имеет в своем распоряжении доклад Комитета. Этот доклад является результатом всесторонней работы, проведенной членами Комитета при активном участии представителя Организации освобождения Палестины в качестве законного представителя палестинского народа, а также при участии непосредственно заинтересованных арабских стран.

70. Цель Комитета заключалась в том, чтобы представить международному сообществу конкретные и реалистичные меры по эффективному разрешению

палестинской проблемы. Эти меры были четко разработаны на основе мандата Комитета и отражены в резолюции 3376 (XXX). Фактически меры, отраженные в докладе, направлены на разработку руководящих указаний, предусмотренных Генеральной Ассамблеей, и превращение их в практическую программу действий.

71. После длительного периода времени вопрос о Палестине, который является сутью ближневосточной проблемы, тщательно обсуждался в Комитете по существу. При рассмотрении этих проблем Комитет руководствовался предыдущими решениями по этому вопросу. Его доклад, в особенности его рекомендации, представленные сейчас на рассмотрение Совета, являются результатом серьезной работы. Доклад был принят в Комитете путем консенсуса.

72. Доклад основан на принципах справедливости и гуманности, на принципах неотъемлемых прав народа и государства, которое в течение длительного периода времени было лишено осуществления своих неотъемлемых прав на самоопределение, национальную независимость и суверенитет. Именно этим и руководствовались при составлении доклада. В то время как в докладе полностью учитывается трудное положение, создавшееся на Ближнем Востоке в целом, в нем в то же время предусматривается всеобъемлющая и конструктивная основа для осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, что имеет решающее значение для решения ближневосточного кризиса и ближневосточной проблемы в целом.

73. Эти неотъемлемые права не могут быть восстановлены без предоставления народу права вернуться на его родину. Так, осуществление отдельным палестинцам права вернуться на свою родину является предпосылкой для осуществления его народом права на самоопределение, национальную независимость и суверенитет. В этом отношении следует указать, что Израиль несет неуклонную обязанность обеспечить возвращение всего народа Палестины, перемещенного в результате военных действий 1948 и 1967 годов. Эта обязанность основана на обязательствах Израиля по Уставу Организации Объединенных Наций и в соответствии с резолюциями 181 (II) и 194 (III) Генеральной Ассамблеи. Это понимание отражено также в резолюции 273 (III) Генеральной Ассамблеи и во Всеобщей декларации прав человека. Естественно, что право палестинского народа на самоопределение может быть осуществлено только в том случае, если Израиль уйдет с земли Палестины. Оккупация Палестины продолжалась слишком долго; по нашему мнению, идея установления сроков ухода Израиля с оккупированных территорий является действительно важной. Комитет рекомендует, чтобы Израиль ушел с территорий, оккупированных в июне 1967 года, в срочном порядке и не позднее 1 июня 1977 года.

74. Политика и позиция правительства и народа Афганистана в отношении осуществления неотъемлемого права народа Палестины хорошо известны. Политика правительства Афганистана излагалась не-

однократно как в Организации Объединенных Наций, так и в других международных форумах, когда обсуждался этот вопрос. В качестве члена Комитета мы уже имели возможность подробно высказать наши взгляды. Изложенные в докладе Комитета рекомендации получили полную поддержку нашей делегации. Получат ли они поддержку Совета Безопасности в виде решения, зависит от исхода обсуждения в Совете. Однако делегация Афганистана хотела бы подчеркнуть, что ввиду первостепенной ответственности Совета за поддержание международного мира и безопасности в этом районе в высшей степени важно, чтобы решение, основанное на рекомендациях этого Комитета, было принято и чтобы были приняты эффективные меры, которые послужили бы делу палестинского народа и осуществлению его неотъемлемых прав.

75. В заключение я хотел бы от имени делегации моей страны заявить, что прочный мир на Ближнем Востоке не может быть достигнут, пока не будут

восстановлены неотъемлемые права палестинского народа на самоопределение, национальную независимость и суверенитет и пока Израиль не уйдет со всех оккупированных территорий без каких-либо предварительных условий.

76. Г-н ШЕРЕР (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы выразить искреннюю признательность от имени моей делегации представителям Венгрии и Афганистана за выраженное ими сочувствие и соболезнование в связи с гибелью посла Мелоя и его коллег.

Заседание закрывается в 12 час. 25 мин.

Примечания

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 35.*